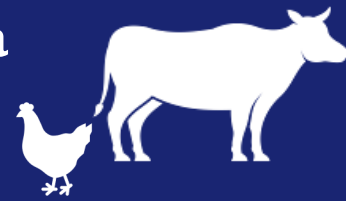


# Lo que los *empleadores* deben saber sobre la influenza aviar altamente patógena (HPAI)

(What Employers Should Know About Highly Pathogenic Avian Influenza (HPAI))

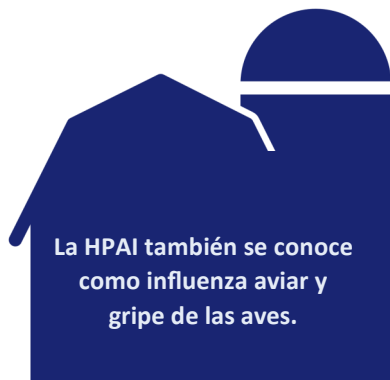


**La gripe aviar altamente patógena se propaga principalmente entre las aves domésticas y silvestres. También puede contagiarse a otros animales**

La gripe aviar altamente patógena (HPAI) es una enfermedad causada por el virus de la gripe aviar de tipo A.

El virus se propaga a través de la saliva, las mucosas y las heces de aves y otros animales infectados.

Los productos de origen animal, como los huevos, la leche sin pasteurizar y la carne cruda, también pueden propagar el virus.



La HPAI también se conoce como influenza aviar y gripe de las aves.

**El riesgo de que los humanos contraigan la gripe aviar es bajo, pero se han producido infecciones entre personas muy expuestas.**

Las personas que trabajan o viven cerca de aves de corral, vacas y otros animales domésticos infectados corren riesgo de exposición a la influenza aviar. También lo están las personas que pueden tener contacto directo con aves o animales silvestres, como los cazadores y los aficionados a las aves. El contacto sin protección con animales o productos animales infectados aumenta el riesgo de infección humana por influenza aviar. Si el virus entra en contacto con los ojos, la nariz o la boca, o se inhala a través del polvo o las gotitas, las personas pueden enfermarse. El contacto con superficies contaminadas también puede transmitir la influenza aviar a los humanos. Si las vacas u otro ganado están infectados, pueden contagiar a los humanos a través de sus secreciones y excrementos.

**Si la enfermedad humana de la gripe aviar es poca frecuente, ¿por qué es importante que me proteja contra ella?**

- Los brotes de gripe aviar anteriores causaron enfermedades graves y la muerte de algunas personas, en particular los trabajadores de las aves de corral y otras personas que estuvieron muy expuestas al virus sin protección.
- Es posible que el virus pueda mutar y aumentar su capacidad de propagación de aves a humanos y de humanos a humanos con mayor frecuencia y rapidez.



# Conozca los posibles signos y síntomas de la infección por gripe aviar en los humanos.

Los primeros signos y síntomas de la gripe aviar son similares a los de la gripe estacional. Las personas enfermas pueden tener cualquiera de los siguientes síntomas. Para diagnosticar la gripe aviar es necesario realizar pruebas de laboratorio. El departamento de salud local puede proporcionar recursos para ayudar a organizar las pruebas.



Fiebre (Temperatura de 100°F [37.8°C])



Dolor de garganta



Secreción o congestión nasal



Irritación ocular o conjuntivitis  
*(síntoma muy común)*



Dolores en el cuerpo



Fatiga



Dificultad para respirar



Dolores de cabeza

## ¿Cómo puede proteger a sus trabajadores contra la gripe aviar?



Proporcione a los empleados equipo de protección personal (personal protective equipment, PPE) y enséñeles cómo usarlo. Garantizar que los empleados utilicen equipos de protección individual (EPI) cuando estén en contacto directo con animales o productos animales potencialmente infectados. El EPI incluye:



Gafas de seguridad sin ventilación o con ventilación indirecta ajustadas correctamente.



Botas o cubrebotas.



Respiradores aprobados por NIOSH y con un ajuste adecuado, como una mascarilla N95.



Guantes desechables.



Overoles desechables resistentes a los fluidos y cobertores para el cabello o la cabeza.



Indique a los empleados que se pongan y se quiten el EPI en una área limpia, separada de los animales enfermos o de los productos de origen animal.



Asegúrese de que el EPP reutilizable (botas de goma y delantales de goma) se limpie y desinfecte con desinfectantes aprobados por la EPA con una etiqueta que indique que es contra los virus de la influenza A.



Instruya a los trabajadores para que eviten el contacto directo sin protección con animales enfermos, cadáveres, heces o basura, leche no pasteurizada (cruda) y agua que pueda estar contaminada con excreciones o secreciones de animales enfermos.

**Es importante tomar medidas de precaución contra el virus mientras se trabaja con animales y productos de origen animal, aunque aún no se haya detectado un brote en las proximidades.**

- Esté alerta ante animales enfermos o moribundos. Esto puede ser un signo de IAAP. Llame a su veterinario o al DATCP si cree que puede haber IAAP en su rebaño o ganado.
- Disponga de un plan de bioseguridad específico para el lugar que contenga normas y procedimientos para ayudar a mantener sanos a los empleados y a los animales.
- No beba leche no pasteurizada (cruda). Tenga cuidado con todos los productos animales crudos o sin tratar.

## ¿Qué ocurre si se produce un brote de gripe aviar entre los animales en el lugar de trabajo?



El Department of Agriculture, Trade, and Consumer Protection (DATCP) se pondrá en contacto con el departamento de salud.



El departamento de salud se comunica con el empleador para obtener información de contacto de los trabajadores expuestos a la HPAI para comenzar la autosupervisión (o para establecer informes basados en el empleador).



El DATCP colaborará con el empleador para gestionar los animales y los productos animales infectados.



Si un trabajador tiene síntomas, el empleador debe indicarle que se ponga en contacto con el departamento de salud lo antes posible.



Si no se desarrollan síntomas, el trabajador dejara de vigilar sus síntomas 10 días después de su última exposición.

### ¿Quién es responsable de vigilar a los empleados para detectar la gripe aviar?

El departamento de salud local coordinará el control de los empleados para la gripe aviar después de ponerse en contacto con el empleador.

*El empleador debe proporcionar la información siguiente a todas las personas expuestas a aves infectadas o productos derivados de aves:*

- Nombre, número de teléfono y dirección
- Nombres de los contratistas y datos de contacto, o la información de contacto de su empresa contratante

### ¿Cómo se utilizará la información proporcionada al departamento de salud pública?

Según la ley estatal (Chapter 252), el departamento de salud pública local tiene la autoridad para tomar las medidas necesarias para controlar las enfermedades contagiosas en su jurisdicción, incluyendo el contacto con las personas que han estado expuestas a la gripe aviar. Los nombres, direcciones e información de contacto de los empleados que obtenga la salud pública se consideran **información médica protegida**. Nunca se utilizará para tomar medidas reglamentarias contra una empresa o un empleado. **Los síntomas o los resultados de las pruebas notificados como parte del periodo de vigilancia de los síntomas serán confidenciales y sólo se compartirán si es necesario para prevenir la propagación de la enfermedad.**

Vea al reverso para más información.

# Vigilar los síntomas ayuda a prevenir la propagación de HPAI.

## ¿Qué es vigilar los síntomas?

Vigilar los síntomas consiste en comprobar si uno mismo presenta signos y síntomas de una enfermedad e informar de sus observaciones al departamento de salud pública.

## ¿Quién debe vigilar los síntomas?

Cualquier persona que haya trabajado en o cerca de las instalaciones afectadas en contacto directo con animales o productos animales desde **3 días antes de la primera enfermedad animal hasta que todos los animales estén bien o hayan sido retirados**. Lo ideal es que las personas expuestas informen directamente al departamento de salud. Sin embargo, si es necesario, una persona en el lugar puede ser el contacto del departamento de salud y notificar el número total de personas con síntomas cada día.

## ¿Por qué es importante vigilar los síntomas?

Vigilar sus síntomas ayuda a prevenir la propagación de la gripe aviar entre los seres humanos, aunque sea poco frecuente. Permite a los funcionarios de salud pública ponerlo en contacto con las pruebas, la atención médica y otros recursos para ayudarlo y evitar una mayor propagación de la enfermedad y minimizar la interrupción de los negocios.

## ¿Qué debe hacer una persona cuando se vigila los síntomas?

Debe vigilar sus síntomas **una vez al día**. Las personas que trabajen en el lugar infectado deben **vigilar sus síntomas diariamente hasta 10 días después de la desinfección del lugar**. Para vigilar los síntomas:

- Tome su temperatura diariamente para detectar fiebre.
- Esté alerta ante la conjuntivitis y otros síntomas parecidos a los de la gripe.
- Proporcione actualizaciones diarias sobre los síntomas al departamento de salud pública.

## ¿Qué sucede si alguien se enferma?

Si un empleado se enferma durante el período de vigilancia de los síntomas, debe:

- El empleado o empleador debe llamar al departamento de salud local de inmediato para programar una prueba de gripe aviar y los próximos pasos.
- Recomiende a sus empleados a mantenerse alejados del trabajo y evitar el contacto con otras personas hasta que tengan los resultados de las pruebas.
- Si los empleados continúan trabajando durante este tiempo, tome las siguientes medidas para reducir los riesgos para su granja y sus trabajadores:
  - Haga que usen un respirador bien ajustado.
  - Asígneles tareas con un contacto mínimo con humanos y animales hasta que estén listos los resultados de las pruebas.

### Para más información, visite:

[www.dhs.wisconsin.gov/influenza/avian.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/influenza/avian.htm)

[datcp.wi.gov/Pages/Programs\\_Services/AvianInfluenza.aspx](http://datcp.wi.gov/Pages/Programs_Services/AvianInfluenza.aspx)

[www.cdc.gov/bird-flu/prevention/worker-protection-ppe.html](http://www.cdc.gov/bird-flu/prevention/worker-protection-ppe.html)

[www.dhs.wisconsin.gov/occupational-health/farm-health.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/occupational-health/farm-health.htm)

